

刈谷市教育委員会 Hội đồng giáo dục Thành phố KARIYA

就学援助費を受給したいので、必要書類を添えて申請します。

Tôi nộp đơn kèm theo các giấy tờ cần thiết vì nhận muốn nhận trợ cấp học tập

		申請日 Ngày đăng ký	令和 年 月 日	
T ê n 申 請 者 の 保 護 者 の 氏 名 を 記 入 し て く だ さ い	住所 Địa chỉ	刈谷市	電話番号 Số điện thoại	
	<p>就学援助費受給申請にあたって、以下のことに同意・委任します。</p> <p>Khi nộp đơn xin nhận hỗ trợ phí học tập, đồng ý và ủy quyền như sau.</p> <ul style="list-style-type: none"> ・認定審査に必要があるときは、私（家族を含む）の住民基本台帳、課税資料等の 公募を閲覧し、これを判定の根拠として用いることに同意します。 ・就学援助費給付金の申請及び請求、受領並びに納付事務を学校長に委任します。 <p>Khi cần thiết để thẩm tra công nhận, tôi đồng ý cho phép xem xét sổ đăng ký cư trú cơ bản, tài liệu thuế... của tôi Bao gồm cả gia đình và sử dụng thông này để đánh giá.</p> <p>・就学援助費給付金の支給時に学校に支払うべき学用品費等を滞納し、学校運営に支障をきたすような場合には、その受領及び支払いについて学校長に委任します。</p> <p>Ủy quyền việc nộp đơn, yêu cầu, nhận và thanh toán trợ cấp học tập cho cho hiệu trưởng nhà trường. Ngoài ra, trong trường hợp phí đồ dùng học tập.... cần thanh toán cho trường vào thời điểm thanh toán trợ cấp hỗ trợ học phí, nhưng không thanh toán và điều này gây ảnh hưởng đến hoạt động của nhà trường, tôi ủy quyền cho hiệu trưởng nhận và thanh toán các khoản đó.</p> <p>申請者 Tên người nộp đơn (保護者 Tên phụ huynh) 氏名 Tên : _____</p> <p>※自署または記名押印してください。</p>			
H g i a đ i n h 家 族 の 状 況 を 記 入 し て く だ さ い	氏名 Tên	続柄 Quan hệ	生年月日 Ngày tháng năm sinh	
	(申請者 Tên người nộp đơn)	本人	S・H・R 年 月 日	
			S・H・R 年 月 日	
			S・H・R 年 月 日	
			S・H・R 年 月 日	
			S・H・R 年 月 日	
			S・H・R 年 月 日	
			S・H・R 年 月 日	
L ý do n đ o ng lý do đ o ng đ i n h	<p>1 生活保護を受給している Đang nhận trợ cấp bảo trợ xã hội</p> <p>2 生活保護が停止又は廃止された (年 月 日 停止・廃止)</p> <p>3 市町村民税が非課税又は減免された Thuế cư trú thành phố được miễn giảm hoặc giảm</p> <p>4 個人事業税又は固定資産税が減免された Thuế kinh doanh cá nhân hoặc thuế tài sản được giảm hoặc miễn</p> <p>5 国民年金の掛金が免除又は国民健康保険料が減免された Các khoản đóng góp lương hưu quốc dân được miễn hoặc phí Bảo hiểm y tế quốc dân được giảm hoặc miễn</p> <p>6 児童扶養手当が支給された Trợ cấp nuôi con đã được trả</p> <p>7 生活福祉資金貸付制度による貸付けを受けた Đã nhận khoản vay theo chế độ cho vay quỹ phúc lợi sinh hoạt</p> <p>8 職業安定所登録日雇労働者である Là lao động làm việc theo ngày đã đăng ký tại trung tâm giới thiệu việc làm</p> <p>9 その他 (具体的に記入してください) Ngoài ra (Hãy ghi cụ thể)</p>			
	上記の者を就学援助を必要とする児童として報告します。 継続 ・ 新規			
	令和 年 月 日 小学校長 印 所得証明書確認			
	上記の者を就学援助を必要とする生徒として報告します。 継続 ・ 新規			
	令和 年 月 日 中学校長 印 所得証明書確認			
	t r d ư y đ i n h c s ử d o ng đ i n h	M 学校使用者欄		

この面は、刈谷市教育委員会及び学校の管理面です。
 Khía cạnh này là khía cạnh quản lý của Ban Giáo Dục Thành Phố KARIYA và trường học.

認定の可否等		令和 年 月 日		
		要保護認定・準要保護認定・不認定		
		事由：		
認定 の 変 更	取 消	取消事由発生年月日 令和 年 月 日		
		1 生活保護受給	2 生活保護廃止	
	3 他市町村への転出	4 経済状況の好転		
	5 その他 ()			
	取消日 令和 年 月 日			
変 更	1	2	3	
	令和 年 月 日	令和 年 月 日	令和 年 月 日	
	学校から 学校へ	学校から 学校へ	学校から 学校へ	

整理番号